

ДИРЕКТИВА 2003/76/ЕО НА КОМИСИЯТА

от 11 август 2003 година

за изменение и допълнение на Директива на Съвета 70/220/ЕИО относно мерките, които трябва да се приемат за контрол върху замърсяването на въздуха от газовите емисии на моторните превозни средства

(Текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаването на Европейската общност,

като взе предвид Директива 70/156/ЕИО на Съвета от 6 февруари 1970 г. за сближаване на законодателството на държавите-членки относно типовото одобрение на моторните превозни средства и на техните ремаркета ⁽¹⁾, последно изменена с Регламент (ЕО) № 807/2003/ ⁽²⁾, и в частност член 13, параграф 2,

като взе предвид Директива 70/220/ЕИО на Съвета от 20 март 1970 г. за сближаване на законодателството на държавите-членки относно мерките, които трябва да се приемат за контрол върху замърсяването на въздуха от газовите емисии на моторните превозни средства ⁽³⁾, последно изменена с Директива 2002/80/ЕИО на Комисията ⁽⁴⁾, и в частност член 5,

като има предвид, че:

(1) Директива 70/220/ЕИО е една от специалните директиви за целите на процедурата за типово одобрение, създадена с Директива 70/156/ЕИО.

(2) Директива 70/220/ЕИО, последно изменена с Директива 2002/80/ЕО, въведе специални предписания относно бордовите диагностични системи (БДС) за типовото одобрение на двугоривни и еднгоривни превозни средства. Тя въведе също разпоредби, които разрешават одобрението, за ограничен период от време, на БДС за превозните средства, работещи с газ, когато те имат несъществени дефекти. Необходимо е да се допълнят тези разпоредби с допълнителни технически мерки, които обхващат предаването на диагностичните сигнали, за да се избегне всяка пречка пред търговския обмен, произтичаща от някои неотдавна разработени технологии на БДС, с които са оборудвани превозните средства, работещи с газ, и които във всяко друго отношение съответстват на изискванията на Директива 70/220/ЕИО.

(3) Директива 70/220/ЕИО, последно изменена с Директива 2002/80/ЕО, въведе също специални предписания за одобряването на заменяемите каталитични конвертори. Необходимо е да се допълнят тези разпоредби, за да е възможно одобряването на заменяем каталитичен конвертор като обособен технически възел въз основа на факта, че

⁽¹⁾ ОВ, L 42, 23.2.1970 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ, L 122, 16.5.2003 г., стр. 36.

⁽³⁾ ОВ, L 76, 6.4.1970 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ, L 291, 28.10.2002 г., стр. 20.

той е от същия тип като първоначално поставен каталитичен конвертор или като оригинален заменяем каталитичен конвертор, за който е получено одобрение.

(4) Директива 70/220/ЕИО следва съответно да се измени и допълни.

(5) Мерките, предвидени в настоящата директива, са съобразени със становището на Комитета за привеждане в съответствие с техническия прогрес, учреден с Директива 70/156/ЕИО,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Приложения XI и XIII към Директива 70/220/ЕИО се изменят и допълват съгласно приложението към настоящата директива.

Член 2

1. Държавите-членки приемат и публикуват до 4 септември 2004 година законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими за спазване на настоящата директива. Те незабавно представят на Комисията текста на тези разпоредби, както и таблица за съответствие между тези разпоредби и настоящата директива.

Те прилагат тези разпоредби, считано от 4 септември 2004 година.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, последните съдържат позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условието и редът на това позоваване се приемат от държавите-членки.

2. Държавите-членки представят на Комисията текста на основните разпоредби от вътрешното право, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 3

Настоящата директива влиза в сила от двадесетия ден, следващ този на нейното публикуване в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 4

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 11 август 2003 година

За Комисията

Erkki LIKANEN,

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложения XI и XIII към Директива 70/220/ЕИО се изменят и допълват, както следва:

А. Приложение XI се изменя и допълва, както следва:

1) Точка 3.3.3.4 се заменя със следния текст:

„3.3.3.4. Ако са активни с избраното гориво, останалите компоненти или системи против замърсяване или компонентите или системите на силовия блок, отнасящи се за емисиите, които са свързани към компютър и чиято неизправност може да предизвика изпускане на отпадни емисии, надвишаващи пределните стойности, указани в точка 3.3.2; ”

2) Точка 4.5.2 се заменя със следния текст:

„4.5.2. Независимо от предписанията на точка 6.6 от допълнение 1 към настоящото приложение и по искане на производителя, органът, натоварен с одобряването, допуска следните несъответствия по отношение на изискванията на настоящото приложение с цел оценката и предаването на диагностичните сигнали:

- предаване на диагностични сигнали за използваното гориво на единичен изходен адрес,
- оценка на серия от диагностични сигнали за двата типа горива (съответстваща на оценката на еднгоривните превозни средства, независимо от използваното гориво),
- избор на серия от диагностични сигнали (свързани с всеки от двата типа горива) чрез положението на превключвателя за гориво,
- оценка и предаване за двата типа горива на единична серия от диагностични сигнали на компютъра, който контролира функционирането с бензин, независимо от използваното гориво. Компютърът, който контролира функционирането с газ, трябва да оцени и предаде диагностичните сигнали, отнасящи се за системата за функциониране на газ и трябва да съхрани данните за функционирането с бензин.

По искане на производителя органът, натоварен с одобряването, може по свое усмотрение да разреши други възможни възможности.

3) В Допълнение 1, точка 6.6 се заменя със следния текст:

„6.6. Специални предписания за предаването на диагностични сигнали от двугоривните превозни средства.

6.6.1. За двугоривните превозни средства, за които специалните сигнали за различните типове гориво са запазени на същия компютър, диагностичните сигнали за функционирането с бензин и за функционирането с газ се оценяват и предават поотделно.

6.6.2. За двугоривните превозни средства, за които специалните сигнали за различните типове гориво са запаметени на различни компютри, диагностичните сигнали за функционирането с бензин и за функционирането с газ се оценяват и предават от компютъра, който контролира функционирането с бензин.

6.6.3. При пускането в действие на средство за диагностика, диагностичните сигнали за функциониращото с бензин превозно средство се предават на един изходен адрес, а диагностичните сигнали за функциониращото с газ превозно средство се предават на друг изходен адрес. Използването на изходните адреси е описано в ISO DIS 15031-5 „Пътни превозни средства – Комуникация между превозно средство и външно оборудване за диагностициране на газовите емисии – част 5: Служби за диагностика на газовите емисии” от 1 ноември 2001 година.”

В) В приложение XIII, се добавя следната точка 4.4:

„4.4. Когато производителят, искащ одобрението, може да докаже на органа или на техническата служба, натоварени с одобряването, че заменяемият каталитичен конвертор е от тип, съответстващ на посочените в точка 1.10 от допълнението към приложение X към настоящата директива, издаването на удостоверение за типово одобрение не зависи от проверката на изискванията по точка 6.”
